

文章编号: 1000-5692(2005)03-0340-05

Martin Luther King 纪念园方案分析

王欣^{1,2}, 王瑛²

(1. 北京林业大学 园林学院, 北京 100083; 2. 浙江林学院 园林与艺术学院, 浙江 临安 311300)

摘要: 马丁·路德·金(Martin Luther King Jr.)纪念园是美国国家林荫绿地内的在建纪念物。介绍了该纪念物的设计竞赛过程和获选作品 ROWA 设计组方案的构思及特点, 结合美国国家林荫绿地纪念景观风格和纪念景观设计风尚之流变等设计背景, 从延续文脉、时间和空间的融合、材料人文含义的运用和塑造场所精神 4 个方面分析方案设计手法, 并进一步归纳美国现代纪念园的设计特点, 讨论对我国纪念园设计的启发意义, 探索我国现代园林设计借鉴世界先进文化的道路。图 2 参 11

关键词: 马丁·路德·金纪念园; 场所精神; 美国现代园林; 园林史

中图分类号: TU968.5⁺4 **文献标识码:** A

马丁·路德·金(Martin Luther King Jr., 1929—1968)是美国著名民权运动领袖, 毕生从事争取黑人平等权利的事业, 曾于 1963 年 8 月 28 日领导“华盛顿大游行”, 并发表著名演说《我有一个梦想》, 1964 年获诺贝尔和平奖^[1]。2000 年美国国会提议在国家林荫绿地内建马丁·路德·金纪念物, 并向全世界征集设计方案。同年, 建设土管部门从 900 多个设计作品中选出了美国旧金山 ROMA 设计组方案, 如今方案正在实施中^[2]。

美国风景园林师沃瑟曼在《社团、仪式和纪念景观》一文中写道“纪念景观有思考、情感、精神和社会的功能”, 它是“一个回忆往事的地方, 一个哀悼的地方, 一个沉思和集会的地方。”^[3]我国著名建筑师齐康更概括: 纪念景观的本质是“纪念过去, 表现历史, 并期望这种表现得以延续”^[4]。可以说, 纪念景观是联接时间的场所。在这里人们与历史对话, 追思过去, 思索未来。纪念景观也是人类情感的凝聚, 它体现了一个民族和一个时代对历史的反思, 对人类文化的思索。正因为此, 纪念景观设计一般把精神功能放在首位, 文化风尚、设计思潮、艺术创意均较易在设计中得到充分表达, 事实上, 纪念景观设计往往最集中地反映了人们对设计艺术的探索。

作为纪念景观设计形式之一, 纪念园设计在园林设计中占有重要地位。马丁·路德·金纪念园(以下简称金纪念园)方案是美国近年来出现的一个比较重要也比较优秀的设计作品, 它延续了西方纪念园设计的优良传统, 也展现了西方现代园林设计的魅力。分析这个作品, 对我们了解借鉴西方现代园林有重要意义。

1 马丁·路德·金纪念园设计背景

任何设计作品都是在一定的设计背景之下产生的。分析金纪念园, 要结合美国纪念景观设计传

收稿日期: 2004-10-20; 修回日期: 2005-03-23

作者简介: 王欣, 讲师, 博士研究生, 从事园林规划设计研究。E-mail: wang200166@sina.com

©1994-2015 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

统、纪念园环境和设计过程等设计背景,才能勾勒金纪念园方案真实完整的面貌。

“国家林荫绿地”指华盛顿市从国会到白宫及林肯纪念堂的广大疏林草坪区域。该区被视为“一部发展中的美国历史”,是纪念著名人物和重大事件的“露天美国历史博物馆”,建有华盛顿纪念碑、林肯纪念堂、罗斯福纪念园等一大批纪念物^[5]。金纪念园是国家林荫绿地内第一个为非总统历史人物,也是第一个为非裔美国人所建的纪念园,因此其立项和设计备受社会关注。

此次设计竞赛,美国国家林荫绿地设计主管部门——艺术委员会(the Fine Arts Commission)和首都规划委员会(National Capital Planning Commission)从城市总体规划出发对设计方案有 3 项控制性要求:纪念物高度不超过 6.1 m,绿地面积至少占总面积的三分之二,保留场地内原有的樱花。值得特别注意的是“金纪念物建设基金会”提出的具体要求:设计一个“有生命的纪念物——在这场追求社会正义的运动中,体现金的民主精神、领导才能和个人牺牲精神,并通过纪念物向人们传达金对人性的呼唤。”^[6]建设基金会对设计方案的要求体现了西方社会对当代纪念景观的理解。二战后纪念景观的设计理念和风格发生了很大变化,童寯在《外国纪念建筑史话》中称:“纪念建筑应当赋予新的形式、新的目的和新的意义。纪念建筑和纪念性建筑不再被认为是死者的房子,而是一种更加广泛的含义,体现一种活着的纪念物,以纪念人和事。不只是纪念用地,而且是公共活动用地。”^[4]从美国国家林荫绿地纪念景观设计中也可以看到这种转变,如罗斯福纪念园设计。在此之前,总统纪念物均采用建筑形式,如林肯纪念堂和华盛顿纪念碑等。而在 1974 年设计的罗斯福纪念园中,设计师哈普林创造性地采用了纪念园的形式,运用风景园林要素建成一个与环境融为一体的开敞空间,表现罗斯福是人而非“神”的形象^[7]。此后,美国国家林荫绿地内许多纪念景观均采用了纪念园的设计形式或设计手法。

从纪念建筑到纪念园林,从表现“人”而非“神”,从展现“生”而非“死”,纪念景观设计的改变并不仅仅是设计风尚的流变,更体现了人们对历史和人生更深的思索。ROMA 设计组纪念园方案正是在这样的背景下出现并获得成功的。

2 ROMA 设计组方案

美国旧金山 ROMA 设计组方案采用了纪念园的形式。在经过详细的分析和讨论之后,他们决定遵循哈普林在罗斯福纪念园设计中开创的手法——用风景园林要素创造一个不朽的纪念场所,避免使用纪念碑式的建构筑物^[8]。

纪念园面积约 1.6 hm²,呈约 150°的长圆弧形“拥抱”潮汐湖(the Tide Bay)西北角(图 1)。设计形式非常简洁,可分为纪念墙、纪念石和纪念广场 3 个部分(图 2)。

弧形纪念墙结合土山把纪念广场同合成一个面向湖湾的静谧场所。在朝向广场的石墙内面,闪烁着微光的水,顺着磨光的花岗岩石面流淌,石面上按时间顺序镌刻了金的主要事迹。纪念墙背后有一条弧形小路,沿路排列 24 个被称为“壁龛”的半圆形小空间。壁龛嵌入土坡之中,以石围合,石材内表面镌刻民权运动牺牲者的名字,壁龛内放置坐凳。设计者希望能营造一个教堂式的静思环境。纪念广场入口由 2 块对立的纪念石构成,上面刻有金的名言:一块是“有了这个信念,我们就能从绝望

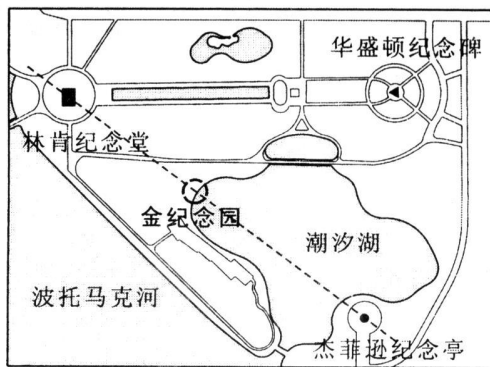


图 1 金纪念园位置示意图

Figure 1 Sketch map of MLK memorial's location

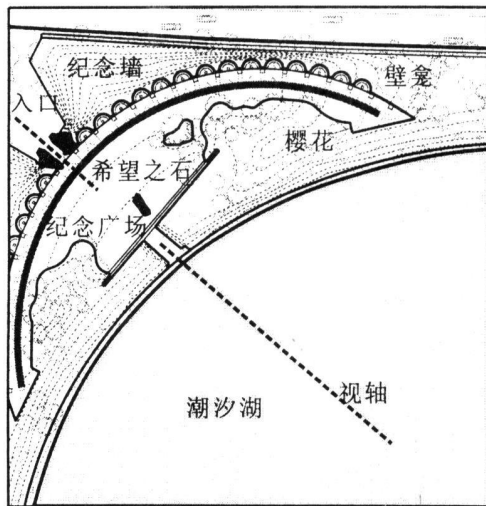


图 2 金纪念园设计方案平面图

Figure 2 Plan of MLK Memorial's designing scheme

之山开采出希望之石”，另一块是“让公平如水往低处流，顺理成章；让正义如巨川奔腾，永久不息”。入口纪念石文字归纳了金的斗争生涯主题，构成参观者进入纪念广场的第一印象。第3块纪念石立在纪念广场上，被称为“希望之石”，上面镌刻《我有一个梦想》的节选文字。纪念石的一侧雕刻了金的半身像，面对着对岸杰菲逊纪念亭，手中的铅笔指向那段文字，仿佛刚刚写完并在等待杰菲逊的反应。纪念石的布置遵循并强调了从杰菲逊纪念亭到林肯纪念堂的视觉轴线。人们可以从入口巨石间的夹缝中看到杰菲逊纪念亭或林肯纪念堂，暗示金和2位先驱的思想联系。

纪念广场设计比较简洁，潮汐湖和纪念墙围合的空间内以“希望之石”作为主景，散布着原有的高大乔木和成片樱花。

ROMA称，方案理念是：“人、信息和运动”，即在设计中把参观者的心理感受、纪念内容和动态景观结合起来。评选委员会认为：ROMA设计方案成功地把金的思想和精神传达给参观者，并与环境保持着和谐。方案最成功之处在于设计师没有拘泥于设计马丁·路德·金个人的纪念园，而注重传达以金为代表的自由平等思想，并力求表现这种思想在今天的美国社会中已经生根发芽，发展壮大。

3 设计手法分析

3.1 因凭环境，延续文脉

金纪念园方案的最大特点是对环境的尊重和融合。ROMA主要设计师费舍尔斯(Bonnie Fishers)说：“罗斯福纪念园和越战纪念碑设计均充分尊重环境，我们的设计也走了同样的路子。”^[9]方案显得简洁而谦虚，没有因为刻意突出自己而破坏环境景观的协调。在此基础上，金纪念园方案因凭环境，充分利用场地原有的视线关系和场所特征，和环境融为一体。在视觉景观方面，潮汐湖、杰菲逊纪念亭、林肯纪念堂等均成为纪念园景观的有机组成部分，纪念空间和环境景观相互渗透。在历史文脉上，方案强调从杰菲逊纪念亭到林肯纪念堂的视觉轴线，并用“希望之石”引导参观者视线，用以暗示金与解放黑奴的林肯，崇尚自由平等的杰菲逊之间的思想联系，引发参观者思索，从而延续了场所文脉。

3.2 时间和空间的融合

纪念园是与历史对话的场所，时间感是设计要表现得重要内容。金纪念园方案在园林空间中巧妙表现时间感并使其相互融合。

方案着重表达了永恒和流逝2种时间感。所谓“永恒”，就是表现所纪念的人和事似乎永远存在于某个时空。金纪念园“希望之石”是书写演讲稿场景的再现，时间在这里被定格，从而给参观者以身临其境的体验，使人们似乎进入到那难以忘怀的永恒一刻。尽管时间的“流逝”是不可触摸的，但方案运用园林手段凸显了这种感觉。沿纪念墙背后小路行走，参观者走过按时间顺序排列的刻有牺牲者名字的24个壁龛，也似乎走过了历史，而最后几个无字壁龛的设计则象征着继续发展的民权运动，把纪念园的时间感和参观者的思绪延伸向未来。

3.3 巧用造景材料的人文含义

金纪念园设计方案巧妙地运用水、石、植物等材料的人文含义，描写金的斗争主题：正义、民主和希望。

在西方文化中，石材常代表永恒。粗朴的石材有历史沧桑感，磨光石材则透着虚幻，仿佛含着另一个永恒的世界，这正是方案多用石材的原因。石材也是坚强和力量的象征，用石材雕塑暗喻了纪念园的斗争主题。石墙和壁龛围合成静谧空间，在景观隐喻上代表留住历史的记忆。

水和光是生命之源，也是纪念景观中最具动感的构景要素。动水给纪念景观带来活力，使沉默的景观有了声和光，也有了神秘的生命感。纪念园石墙上有水从刻有文字的石面滑落，水和光闪烁跳动，其动态赋予文字一种生命感。

植物代表生生不息的生命节律，意味着希望和重生，以及生命的轮回。金纪念园方案巧妙利用樱花花期和金逝世纪念日(4月4日)的巧合，使场地保留的樱花与纪念景观产生联系，渲染场所气氛。

3.4 与参观者对话, 塑造场所精神

金纪念园方案综合调动参观者的空间感、运动感和文化心理, 使静止的纪念景观与参观者“对话”, 从而使场所精神更为鲜明, 纪念内容更易理解。

ROMA 希望纪念园和环境一起形成“迷人的景观体验”: 运用水、石、植物和纪念内容, 创造一种“可明确感知的空间体验”。方案把场所精神的塑造放在一个重要的地位。场所精神是场地景观和参观者心理体验的综合, 是植根于空间景观特征之上的对空间人文内涵的理解和感知, 它决定了参观者能否感受到设计要传达的全部信息, 能否全身心沉浸入设计营造的纪念氛围之中^[9]。场所精神的形成是一个复杂的心理过程, 如何协调各种景观要素, 成功地使参观者的感受和设计要表达的信息一致, 对设计者而言往往是一种挑战。费舍尔说: “每个人了解事物的方式不同, 有人根据经验推测, 有人寻找展示内容。我们要把信息传递给所有的参观者, 因此采用多种手段传达设计主题, 希望做到雅俗共赏。”^[9]

金纪念园方案首先采用雕塑、文字说明、空间暗示和景观隐喻等多层次的设计语言, 使静止的纪念景观开口“说话”, 表达设计主题。如希望之石雕塑, 入口、壁龛及纪念墙文字的设置, 以具象易懂的方式把纪念内容展示给参观者。其次是大量地使用了暗示和隐喻的设计手法, 如视觉轴线的设计、材料人文含义的运用等, 都是运用特定的文化心理加深景观文化内涵。最后方案还给参观者以强烈的空间体验, 使纪念景观和参观者“对话”。其中壁龛的设计最为别具一格: 坐在幽静的半圆形壁龛里, 四周环绕着牺牲者的名字, 参观者感觉似乎与他们并肩坐在一起交谈。就这样, 金纪念园方案采用了多种形式、多个层次的造景手法, 传达设计主题, 渲染空间纪念气氛, 从而塑造了鲜明的场所精神。

4 对我国现代园林设计的启发

金纪念园方案是美国纪念园设计的一个缩影。第二次世界大战特别是 20 世纪 70 年代以后, 后现代主义设计思想兴起, 美国现代园林开始更多地追求景观文化内涵和个性化的表达形式^[10]。如同其他美国现代纪念园一样, 金纪念园方案具有现代纪念园设计的共同特征: 简捷有力的形式, 人性化空间和主题, 综合运用环境条件、纪念内容和园林语言, 再现历史场景, 表现纪念对象, 营造思索氛围, 达到纪念景观所需的艺术效果。

新中国成立以来, 我国各地建设了一批纪念景观, 也涌现了一些优秀的作品, 如侵华日军南京大屠杀遇难同胞纪念馆、中日甲午海战纪念馆等, 但几乎都采用纪念碑、纪念馆形式, 以宏大、悲壮、雄伟风格为主。这种设计风格的形成有其时代背景, 自然无可厚非。但在博采众家之长的今天, 我们应该可以借鉴西方纪念园形式, 运用风景园林手法创造更为自然化和人性化的纪念景观。

在研究金纪念园方案过程中, 我们还发现了一个有意思的现象: 某些设计手法和我国传统园林十分相似。如把环境景观引入纪念园, 这种手法在我国称作“借景”; 赋予材料人文含义, 追求景观文化内涵, 用文字点题则是我国传统园林的“专利”^[11]。西方园林设计师借鉴中国传统园林之理念和方方法, 应用于自己的设计中, 做出了许多成功的作品。而目前国内借鉴西方园林常流于形式的模仿和抄袭, 对深层次园林设计规律的研究少之又少。事实上, 形式仅仅是附着在设计哲理和设计手法之上的一张美丽的皮毛, 借鉴西方园林重在掌握现代园林设计的内在规律, 激发艺术创新活力, 而非舍本逐末满足于形式的模仿。如何继承和发展传统园林的设计理念和设计手法, 借鉴西方园林艺术成就, 不断创新设计语言, 形成有民族特色和时代风格的新园林, 还有待我们进一步探索。

参考文献:

[1] 威廉·曼彻斯特. 1932—1972 年美国实录: 光荣与梦想[M]. 广州外国语学院美英问题研究室翻译组, 译. 北京: 商务印书馆, 1986. 1369—1378.

[2] Martin Luther King Jr. National Memorial Project Foundation. Winning Memorial Design[EB/OL]. Available from <http://www.builthedream.org>, 2004-10-15.

[3] Judith R.W. To trace the shifting sands: community, ritual, and the memorial landscape[J]. *Landscape J.*, 1998, 17(1): 42—61.

- [4] 齐康. 纪念的凝思[M]. 北京: 中国建筑工业出版社, 1996. 92-113.
- [5] National Park Service. Creation of the National Mall timeline [EB/OL]. Available from <http://www.nps.gov/nama/feature/article.htm>, 2004-10-15.
- [6] Eather H. Dialogue of memory [J]. *Landscape Archit*, 2000, (12): 48-51.
- [7] Thompson W. Power of place [J]. *Landscape Archit*, 1997, (7): 62-71.
- [8] 张红卫. 罗斯福纪念花园[J]. 中国园林, 1999, 15(1): 53-54.
- [9] 吴焕加. 建筑风尚与社会文化心理[J]. 世界建筑, 1996(3): 70-75.
- [10] 钱海燕. 中国古典园林的艺术特点及其继承与发展[J]. 浙江林学院学报, 2001, 18(4): 398-400.
- [11] 查尔斯·莫尔, 威廉米歇尔·威廉·图布尔. 风景[M]. 李斯, 译. 北京: 光明日报出版社, 2000.

Analysis of Martin Luther King Jr. National Memorial

WANG Xin^{1,2}, WANG Ying²

(1. School of Landscape Architecture, Beijing Forestry University, Beijing 100083, China; 2. School of Landscape Architecture and Arts, Zhejiang Forestry College, Lin'an 311300, Zhejiang, China)

Abstract: To commemorate Martin Luther King Jr., the famous civil rights leader, the American Congress proposed to set up a memorial in the National Mall. The process of the design competition and the chosen design scheme made by ROMA and its designing process are introduced. Based on the change of American memorial landscape style and the landscape style of the National Mall, the paper goes on with an analysis of the designing method of the scheme from four perspectives, i. e. the continuance of context, the combination of time and space, application of the material's humanistic meaning, and spirit of place. Furthermore, it sums up characteristics of modern American memorial design, discusses the significance in enlightening Chinese memorial landscape design, and explores the way of how to learn from the advanced culture of the world to form our national style in the new era. [Ch. 2 fig. 11 ref.]

Key words: Martin Luther King Jr. National Memorial; spirit of place; American modern landscape architecture; history of landscape architecture